

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/11  
Reading Passages (Core)

## Mensajes claves

- **Pregunta 1:** leer las preguntas con detenimiento para realizar la tarea indicada. Los candidatos deben responder sin copiar frases de los textos en la medida que sea posible.
- **Pregunta 2:** asegurarse de cubrir los tres puntos indicados en el ejercicio. Es muy importante que las respuestas estén claramente organizadas en párrafos y se utilice una correcta puntuación y acentuación, en particular el uso de tildes diacríticas en los tiempos verbales.
- **Pregunta 3:** utilizar las notas tomadas en 3(a) para escribir el resumen en 3 (b). Se deben evitar los comentarios personales y escribir un resumen que conteste la pregunta indicada.

## Comentarios generales

Los candidatos se han ceñido a las instrucciones de cada tarea en general. Asimismo, los candidatos han respondido a todas las preguntas, salvo raras excepciones, que bien podría haberse debido a un incorrecto manejo del tiempo disponible para la realización de las tareas.

## Comentarios específicos

### Pregunta 1

Esta parte del examen requiere que los candidatos analicen el Texto A de forma detallada para concentrarse en la comprensión del contenido tanto explícito como implícito, así como en el uso del lenguaje utilizado por el autor. Es importante recordar que copiar extractos del texto no confiere usualmente ningún punto ya que esto no demuestra comprensión.

- (a) La mayoría de los candidatos seleccionó correctamente la palabra *despellejándose*. Sin embargo, algunos no obtuvieron el punto porque escribieron toda la frase en lugar de escribir una sola palabra como se requería en la pregunta, *despellejándose la mano de arriba a abajo*.
- (b) Muchos candidatos dedujeron que la palabra *viudas* indicaba que muchos marineros perdían la vida en el Estrecho. Otras respuestas que no se acercaban a esa deducción fueron las palabras *temer*, *despellejándose* o *atónitos*.
- (c) La mayoría de las respuestas explicaron que la tripulación estaba formada por tan solo siete hombres (1 punto). Muchos candidatos no obtuvieron el punto restante porque interpretaron literalmente el sentido de la frase *el único que no se mareaba en la ducha era él*, lo que mostraba que no entendieron el significado implícito de la misma. Por ejemplo, muchas respuestas indicaron que *se mareaban en la ducha* (0 puntos). Los candidatos necesitaban entender que el capitán era el único que tenía experiencia de más de seis meses como marinero. Hubo bastantes respuestas que no pudieron ser aceptadas ya que hacían referencia a la situación del barco más que a la tripulación: *el motor estaba al límite de sus fuerzas*.
- (d) En general las respuestas fueron satisfactorias. Indicaron que el capitán González tenía sentimientos fuertes e incluso violentos. Como ejemplo de deducciones no válidas hubo respuestas tales como *era olvidadizo*, *dormía muy profundamente* y *por eso no sintió cuando empezó la vuelcatontos*. Los candidatos que se centraron en dar datos copiados del texto no se atuvieron a las indicaciones de la pregunta: *no lo habían despertado*, o bien, *se olvidó de tumbarlos a puñetazos*. Estas respuestas hubieran sido aceptadas si el dato hubiera sido transformado en una deducción. Por ejemplo, podrían haber respondido que el capitán esperaba que siguieran sus órdenes de despertarle. Se esperaba que los candidatos dedujeran de estos

datos cualidades del capitán. Ejemplos de algunas respuestas que hicieron deducciones no plausibles y que, por lo tanto, no fueron aceptadas fueron: *el capitán es muy despreocupado; culpa a los demás encima de sus propios errores; era un hombre despistado ya que estaba durmiendo.*

- (e) Una gran mayoría de candidatos entendió que la tripulación estaba formada por personas que habían sobrevivido una guerra (1 punto) y que no tenían experiencia como marinos (1 punto). Hubo respuestas que no se atuvieron a las indicaciones de la pregunta al copiar como respuesta extractos del texto, más que a explicar en sus propias palabras las razones por las que el capitán no tenía confianza en su tripulación, basándose en la información obtenida entre las líneas 18 y 20 del extracto: *eran los restos vacilantes de una guerra.* Hubo respuestas que, si bien mostraron un intento por deducir las razones, estas deducciones no fueron plausibles: *la tripulación no era intuitiva, porque ya le había fallado una vez; porque sus tripulantes habían dejado un país destruido.*
- (f) En esta pregunta los candidatos tenían que indicar el peligro de volcarse que corría la patera. Una gran mayoría de respuestas indicó este dato. Sin embargo, hubo respuestas que indicaron datos que no aparecían en las líneas indicadas del texto (33 a 35): *peligro de chocarse.* Además, es importante recordar que hay que responder a la pregunta. En este respecto hubo respuestas que se centraron en los peligros del barco del capitán más que en la patera. Es por esta razón por la que la siguiente respuesta no pudo ser calificada: *estaban en gran peligro porque el barco se encontró una patera enfrente.* Finalmente, algunas respuestas no indicaron datos específicos: *estaba en una posición peligrosa.*
- (g) Las mejores respuestas indicaron que el capitán estaba arriesgando la vida de toda la tripulación (1 punto) y que tenía todo en su contra, o dependía del azar (1 punto). Algunos candidatos interpretaron de forma incorrecta que el capitán estaba poniendo en peligro solamente su vida y no la de toda la tripulación (*estaba arriesgando su vida por la de los tripulantes, o bien, daba la vida por los tripulantes, se tenía que hacer cargo*). La segunda parte de la frase (*con unas cartas tan malas*) presentó un mayor reto para bastantes candidatos. Por ejemplo, *no tenía un plan y no sabía muy bien lo que estaba haciendo* no fue aceptado como explicación válida de la frase.
- (h) (i) Los candidatos indicaron satisfactoriamente el significado en el contexto de las palabras subrayadas, especialmente de las palabras *resbaladiza, crujía y zarandeaba.* Muy pocas respuestas intentaron indicar el significado de la palabra *encabritaba.* Algunos candidatos no puntuaron porque se limitaron a usar un derivado de la palabra subrayada en lugar de usar un sinónimo o de dar una explicación que no incluyera la palabra subrayada.
- (a) Gran parte de los candidatos acertaron con el significado de la palabra *resbaladiza* en el sentido de escurridiza o deslizante. Las respuestas que indicaron que la cubierta estaba simplemente mojada no fueron aceptadas a no ser que estuvieran completadas con lo que esto implicaba, es decir, por ejemplo, que era muy fácil caerse. Asimismo, hubo ejemplos que utilizaron palabras de la misma raíz de *resbaladiza.* Es por eso por lo que la respuesta *resbala* no fue aceptada.
- (b) El significado de *crujía* debía basarse en el ruido provocado por el casco como si estuviera a punto de comenzar a romperse. Este fue el significado más ofrecido comúnmente. Sin embargo, hubo respuestas que no indicaron que se trataba de un ruido, y por lo tanto no fueron aceptadas.
- (c) Una gran mayoría de candidatos mostraron una buena comprensión de la palabra *zarandeaba*, es decir, les movía de un lado a otro. Hubo respuestas que simplemente indicaron que significaba *golpeaba.* Esto hubiera sido aceptado si este significado hubiera sido seguido por ejemplo del adverbio *violentamente.*
- (d) Hubo muy pocas respuestas sobre el significado de *encabritaba.* Entre estas muy pocas indicaron que significaba que era difícil de controlar o de sujetar con las manos. Por ejemplo, no fue aceptada la explicación *le irritaba las manos.* Otras respuestas indicaron falta de conocimiento de la palabra ya que algunas respuestas mencionaron que le hacía daño en las manos.

- (ii) Como en anteriores sesiones los candidatos han comprendido en gran manera la tarea. Algunas respuestas todavía se limitaron a repetir el significado de las palabras que había sido ya aclarado en la pregunta 1(h) (i). Estas respuestas no obtuvieron ninguna puntuación.
- (a) Aquellas respuestas que enlazaban la situación en la que se encontraba la cubierta debido a la feroz tormenta obtuvieron la máxima puntuación. Si solo mencionaban el gran oleaje, recibieron tan solo 1 punto.
- (b) Una buena parte de candidatos comprendieron el efecto que las olas tenían en el caso y el sonido que provocaba. Otras respuestas fueron menos satisfactorias y demostraron falta de comprensión: *Los tripulantes corrían de un lado a otro haciendo el barco cruji*r.
- (c) Las mejores respuestas expresaron cómo el oleaje sacudía al barco y dificultaba cualquier maniobra que la tripulación quisiera hacer.
- (d) Hubo muy pocos intentos de explicar el efecto de esta frase. Casi ningún candidato la entendió ya que las pocas respuestas que hubo enfatizaron la idea de herida en la mano, pero no que era difícil de aguantar por la tormenta.

## Pregunta 2

### Lectura

En esta tarea se encarece a los candidatos a hacer referencia a los tres puntos indicados en la pregunta. Solo aquellas respuestas que desarrollaron estos tres puntos, razones por las que el capitán tiene un recuerdo tan vivo de ese día, la violencia de la tormenta y lo que hizo para salvar a la gente de la patera, pudieron acceder a la banda superior de la puntuación (10 puntos). Hubo excelentes respuestas que desarrollaron vivamente las experiencias del capitán en cuanto a sus recuerdos de ese día y la violencia de la tormenta. Sin embargo, al no desarrollar lo que hizo para salvar a la gente de la patera, no completaron la tarea y por lo tanto no pudieron recibir nueve o diez puntos. Las mejores respuestas mostraron la reacción instantánea del capitán al darse cuenta del peligro que corrían tanto la patera como su propio barco, si esta llegaba a chocarse con ellos. Estas respuestas también mostraron los sentimientos de alivio, o de orgullo, del capitán al haber podido salvar la vida de las personas de la patera, después de haber arriesgado la vida de su tripulación en la maniobra.

Hubo respuestas que mostraron falta de comprensión en cuanto a la situación de la patera. Por ejemplo, algunos indicaron que *el barco se chocó contra la patera accidentalmente*.

### Escritura

Todas las respuestas utilizaron el registro apropiado y respetaron el formato de carta, si bien algunas omitieron el cierre requerido de este formato (*Saludos*, etc.). En este caso la puntuación que pudieron recibir fue un cuatro, de un total de cinco puntos. Muchos candidatos supieron ordenar los hechos y articular las experiencias en sus propias palabras con una gran variedad de vocabulario. Sin embargo, hubo algunas respuestas que copiaron numerosas partes del texto original y que no pudieron acceder a la banda superior de puntuación. Se indica en las instrucciones que las respuestas deben evitar copiar del texto. En muchos de estos casos las respuestas no utilizaron los tiempos verbales adecuados en el pasado de subjuntivo: *Di orden a la tripulación para que \*amarren las bitas y \*tiendan la escala*.

La organización textual de esta tarea ha sido buena, con una adecuada separación de las respuestas en párrafos y, dentro de estos, nexos variados. Los signos de puntuación todavía son un aspecto que los candidatos deben mejorar. Hubo numerosos ejemplos de oraciones sin separación por puntos seguidos, o que usaban comas en su lugar. Esto dificulta la comprensión del lector y repercute en una puntuación por debajo de un cinco.

Algunos candidatos usaron letras minúsculas después de un punto seguido, en lugar de usar letras mayúsculas, mientras que otros no hicieron distinción entre mayúsculas y minúsculas y las usaron indiscriminadamente. Algunos no usaron tildes para distinguir entre el pasado de indicativo y el presente de subjuntivo (tome en vez de tomé/maniobre en vez de maniobré/marco en vez de marcó). Algunos confundieron “v” y la “b” (\*estubimos), y entre la “ll” y la “y” (\*llendo en vez de yendo/hallan en vez de hayan/\*estreyarse en vez de estrellarse). Otros candidatos no usaron la “h” o la usaron incorrectamente (\*eh tenido, \*a dejado, \*hido, \*haci por así, \*aver por haber, \*ahí una razón por hay)

Por regla general, los candidatos se esforzaron por escribir de una manera legible, pero en algunos casos la mala caligrafía dificultaba la comprensión de la carta.

### Pregunta 3

- (a) Las mejores respuestas mostraron una buena comprensión del texto y diez ideas fueron seleccionadas. Numerosas respuestas no seleccionaron ideas que contestaban la pregunta indicada, es decir, los peligros reales y potenciales de viajar en crucero. Los siguientes puntos, o bien no respondían a la idea de ser un peligro, o no estaban mencionados en el texto.
- La remoción de los restos puede durar años.
  - Si el crucero es muy grande, es difícil de maniobrar.
  - Un viaje en crucero es seguro.
  - Concordia es el barco más grande construido.
  - Los cruceros son difíciles de manejar por su tamaño.
  - Daño reparado por pasajeros.
  - Dos capitanes es mejor que uno.
- (b) Las mejores respuestas en buena parte estuvieron escritas de manera concisa y bien estructurada, con nexos apropiados, y sin introducciones, conclusiones u opiniones personales. Estos resúmenes contenían todos los puntos expresados de manera clara y fluida. Estos candidatos utilizaron sus propias palabras y demostraron una clara comprensión del texto sobre los peligros actuales y potenciales de viajar en crucero. Otros candidatos, por el contrario, perdieron puntos al limitarse a narrar las causas de la tragedia del crucero Costa Concordia, en lugar de contestar la pregunta y concentrarse en escribir un resumen sobre los peligros de viajar en crucero descritos en el texto B.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/12  
Reading Passages (Core)

## Mensajes claves

- **Pregunta 1:** leer las preguntas con detenimiento para realizar la tarea indicada. Los candidatos deben responder sin copiar frases de los textos en la medida que sea posible.
- **Pregunta 2:** asegurarse de cubrir los tres puntos indicados en el ejercicio. Es muy importante que las respuestas estén claramente organizadas en párrafos y se utilice una correcta puntuación y acentuación, en particular el uso de tildes diacríticas en los tiempos verbales.
- **Pregunta 3:** utilizar las notas tomadas en 3(a) para escribir el resumen en 3 (b). Se deben evitar los comentarios personales y escribir un resumen que conteste la pregunta indicada.

## Comentarios generales

Los candidatos se han ceñido a las instrucciones de cada tarea en general. Asimismo, los candidatos han respondido a todas las preguntas, salvo raras excepciones, que bien podría haberse debido a un incorrecto manejo del tiempo disponible para la realización de las tareas.

## Comentarios específicos

### Pregunta 1

Esta parte del examen requiere que los candidatos analicen el Texto A de forma detallada para concentrarse en la comprensión del contenido tanto explícito como implícito, así como en el uso del lenguaje utilizado por el autor. Es importante recordar que copiar extractos del texto no confiere usualmente ningún punto ya que esto no demuestra comprensión.

- (a) La mayoría de los candidatos seleccionó correctamente la palabra *despellejándose*. Sin embargo, algunos no obtuvieron el punto porque escribieron toda la frase en lugar de escribir una sola palabra como se requería en la pregunta, *despellejándose la mano de arriba a abajo*.
- (b) Muchos candidatos dedujeron que la palabra *viudas* indicaba que muchos marineros perdían la vida en el Estrecho. Otras respuestas que no se acercaban a esa deducción fueron las palabras *temer*, *despellejándose* o *atónitos*.
- (c) La mayoría de las respuestas explicaron que la tripulación estaba formada por tan solo siete hombres (1 punto). Muchos candidatos no obtuvieron el punto restante porque interpretaron literalmente el sentido de la frase *el único que no se mareaba en la ducha era él*, lo que mostraba que no entendieron el significado implícito de la misma. Por ejemplo, muchas respuestas indicaron que *se mareaban en la ducha* (0 puntos). Los candidatos necesitaban entender que el capitán era el único que tenía experiencia de más de seis meses como marinero. Hubo bastantes respuestas que no pudieron ser aceptadas ya que hacían referencia a la situación del barco más que a la tripulación: *el motor estaba al límite de sus fuerzas*.
- (d) En general las respuestas fueron satisfactorias. Indicaron que el capitán González tenía sentimientos fuertes e incluso violentos. Como ejemplo de deducciones no válidas hubo respuestas tales como *era olvidadizo*, *dormía muy profundamente* y *por eso no sintió cuando empezó la vuelcatontos*. Los candidatos que se centraron en dar datos copiados del texto no se atuvieron a las indicaciones de la pregunta: *no lo habían despertado*, o bien, *se olvidó de tumbarlos a puñetazos*. Estas respuestas hubieran sido aceptadas si el dato hubiera sido transformado en una deducción. Por ejemplo, podrían haber respondido que el capitán esperaba que siguieran sus órdenes de despertarle. Se esperaba que los candidatos dedujeran de estos

datos cualidades del capitán. Ejemplos de algunas respuestas que hicieron deducciones no plausibles y que, por lo tanto, no fueron aceptadas fueron: *el capitán es muy despreocupado; culpa a los demás encima de sus propios errores; era un hombre despistado ya que estaba durmiendo.*

- (e) Una gran mayoría de candidatos entendió que la tripulación estaba formada por personas que habían sobrevivido una guerra (1 punto) y que no tenían experiencia como marinos (1 punto). Hubo respuestas que no se atuvieron a las indicaciones de la pregunta al copiar como respuesta extractos del texto, más que a explicar en sus propias palabras las razones por las que el capitán no tenía confianza en su tripulación, basándose en la información obtenida entre las líneas 18 y 20 del extracto: *eran los restos vacilantes de una guerra.* Hubo respuestas que, si bien mostraron un intento por deducir las razones, estas deducciones no fueron plausibles: *la tripulación no era intuitiva, porque ya le había fallado una vez; porque sus tripulantes habían dejado un país destruido.*
- (f) En esta pregunta los candidatos tenían que indicar el peligro de volcarse que corría la patera. Una gran mayoría de respuestas indicó este dato. Sin embargo, hubo respuestas que indicaron datos que no aparecían en las líneas indicadas del texto (33 a 35): *peligro de chocarse.* Además, es importante recordar que hay que responder a la pregunta. En este respecto hubo respuestas que se centraron en los peligros del barco del capitán más que en la patera. Es por esta razón por la que la siguiente respuesta no pudo ser calificada: *estaban en gran peligro porque el barco se encontró una patera enfrente.* Finalmente, algunas respuestas no indicaron datos específicos: *estaba en una posición peligrosa.*
- (g) Las mejores respuestas indicaron que el capitán estaba arriesgando la vida de toda la tripulación (1 punto) y que tenía todo en su contra, o dependía del azar (1 punto). Algunos candidatos interpretaron de forma incorrecta que el capitán estaba poniendo en peligro solamente su vida y no la de toda la tripulación (*estaba arriesgando su vida por la de los tripulantes, o bien, daba la vida por los tripulantes, se tenía que hacer cargo*). La segunda parte de la frase (*con unas cartas tan malas*) presentó un mayor reto para bastantes candidatos. Por ejemplo, *no tenía un plan y no sabía muy bien lo que estaba haciendo* no fue aceptado como explicación válida de la frase.
- (h) (i) Los candidatos indicaron satisfactoriamente el significado en el contexto de las palabras subrayadas, especialmente de las palabras *resbaladiza, crujía* y *zarandeaba*. Muy pocas respuestas intentaron indicar el significado de la palabra *encabritaba*. Algunos candidatos no puntuaron porque se limitaron a usar un derivado de la palabra subrayada en lugar de usar un sinónimo o de dar una explicación que no incluyera la palabra subrayada.
- (a) Gran parte de los candidatos acertaron con el significado de la palabra *resbaladiza* en el sentido de escurridiza o deslizante. Las respuestas que indicaron que la cubierta estaba simplemente mojada no fueron aceptadas a no ser que estuvieran completadas con lo que esto implicaba, es decir, por ejemplo, que era muy fácil caerse. Asimismo, hubo ejemplos que utilizaron palabras de la misma raíz de *resbaladiza*. Es por eso por lo que la respuesta *resbala* no fue aceptada.
- (b) El significado de *crujía* debía basarse en el ruido provocado por el casco como si estuviera a punto de comenzar a romperse. Este fue el significado más ofrecido comúnmente. Sin embargo, hubo respuestas que no indicaron que se trataba de un ruido, y por lo tanto no fueron aceptadas.
- (c) Una gran mayoría de candidatos mostraron una buena comprensión de la palabra *zarandeaba*, es decir, les movía de un lado a otro. Hubo respuestas que simplemente indicaron que significaba *golpeaba*. Esto hubiera sido aceptado si este significado hubiera sido seguido por ejemplo del adverbio *violentamente*.
- (d) Hubo muy pocas respuestas sobre el significado de *encabritaba*. Entre estas muy pocas indicaron que significaba que era difícil de controlar o de sujetar con las manos. Por ejemplo, no fue aceptada la explicación *le irritaba las manos*. Otras respuestas indicaron falta de conocimiento de la palabra ya que algunas respuestas mencionaron que le hacía daño en las manos.



- (ii) Como en anteriores sesiones los candidatos han comprendido en gran manera la tarea. Algunas respuestas todavía se limitaron a repetir el significado de las palabras que había sido ya aclarado en la pregunta 1(h) (i). Estas respuestas no obtuvieron ninguna puntuación.
- (a) Aquellas respuestas que enlazaban la situación en la que se encontraba la cubierta debido a la feroz tormenta obtuvieron la máxima puntuación. Si solo mencionaban el gran oleaje, recibieron tan solo 1 punto.
- (b) Una buena parte de candidatos comprendieron el efecto que las olas tenían en el caso y el sonido que provocaba. Otras respuestas fueron menos satisfactorias y demostraron falta de comprensión: *Los tripulantes corrían de un lado a otro haciendo el barco cruji*r.
- (c) Las mejores respuestas expresaron cómo el oleaje sacudía al barco y dificultaba cualquier maniobra que la tripulación quisiera hacer.
- (d) Hubo muy pocos intentos de explicar el efecto de esta frase. Casi ningún candidato la entendió ya que las pocas respuestas que hubo enfatizaron la idea de herida en la mano, pero no que era difícil de aguantar por la tormenta.

## Pregunta 2

### Lectura

En esta tarea se encarece a los candidatos a hacer referencia a los tres puntos indicados en la pregunta. Solo aquellas respuestas que desarrollaron estos tres puntos, razones por las que el capitán tiene un recuerdo tan vivo de ese día, la violencia de la tormenta y lo que hizo para salvar a la gente de la patera, pudieron acceder a la banda superior de la puntuación (10 puntos). Hubo excelentes respuestas que desarrollaron vivamente las experiencias del capitán en cuanto a sus recuerdos de ese día y la violencia de la tormenta. Sin embargo, al no desarrollar lo que hizo para salvar a la gente de la patera, no completaron la tarea y por lo tanto no pudieron recibir nueve o diez puntos. Las mejores respuestas mostraron la reacción instantánea del capitán al darse cuenta del peligro que corrían tanto la patera como su propio barco, si esta llegaba a chocarse con ellos. Estas respuestas también mostraron los sentimientos de alivio, o de orgullo, del capitán al haber podido salvar la vida de las personas de la patera, después de haber arriesgado la vida de su tripulación en la maniobra.

Hubo respuestas que mostraron falta de comprensión en cuanto a la situación de la patera. Por ejemplo, algunos indicaron que *el barco se chocó contra la patera accidentalmente*.

### Escritura

Todas las respuestas utilizaron el registro apropiado y respetaron el formato de carta, si bien algunas omitieron el cierre requerido de este formato (*Saludos*, etc.). En este caso la puntuación que pudieron recibir fue un cuatro, de un total de cinco puntos. Muchos candidatos supieron ordenar los hechos y articular las experiencias en sus propias palabras con una gran variedad de vocabulario. Sin embargo, hubo algunas respuestas que copiaron numerosas partes del texto original y que no pudieron acceder a la banda superior de puntuación. Se indica en las instrucciones que las respuestas deben evitar copiar del texto. En muchos de estos casos las respuestas no utilizaron los tiempos verbales adecuados en el pasado de subjuntivo: *Di orden a la tripulación para que \*amarren las bitas y \*tiendan la escala*.

La organización textual de esta tarea ha sido buena, con una adecuada separación de las respuestas en párrafos y, dentro de estos, nexos variados. Los signos de puntuación todavía son un aspecto que los candidatos deben mejorar. Hubo numerosos ejemplos de oraciones sin separación por puntos seguidos, o que usaban comas en su lugar. Esto dificulta la comprensión del lector y repercute en una puntuación por debajo de un cinco.

Algunos candidatos usaron letras minúsculas después de un punto seguido, en lugar de usar letras mayúsculas, mientras que otros no hicieron distinción entre mayúsculas y minúsculas y las usaron indiscriminadamente. Algunos no usaron tildes para distinguir entre el pasado de indicativo y el presente de subjuntivo (tome en vez de tomé/maniobre en vez de maniobré/marco en vez de marcó). Algunos confundieron “v” y la “b” (\*estubimos), y entre la “ll” y la “y” (\*llendo en vez de yendo/hallan en vez de hayan/\*estreyarse en vez de estrellarse). Otros candidatos no usaron la “h” o la usaron incorrectamente (\*eh tenido, \*a dejado, \*hido, \*haci por así, \*aver por haber, \*ahí una razón por hay)

Por regla general, los candidatos se esforzaron por escribir de una manera legible, pero en algunos casos la mala caligrafía dificultaba la comprensión de la carta.

### Pregunta 3

- (a) Las mejores respuestas mostraron una buena comprensión del texto y diez ideas fueron seleccionadas. Numerosas respuestas no seleccionaron ideas que contestaban la pregunta indicada, es decir, los peligros reales y potenciales de viajar en crucero. Los siguientes puntos, o bien no respondían a la idea de ser un peligro, o no estaban mencionados en el texto.
- La remoción de los restos puede durar años.
  - Si el crucero es muy grande, es difícil de maniobrar.
  - Un viaje en crucero es seguro.
  - Concordia es el barco más grande construido.
  - Los cruceros son difíciles de manejar por su tamaño.
  - Daño reparado por pasajeros.
  - Dos capitanes es mejor que uno.
- (b) Las mejores respuestas en buena parte estuvieron escritas de manera concisa y bien estructurada, con nexos apropiados, y sin introducciones, conclusiones u opiniones personales. Estos resúmenes contenían todos los puntos expresados de manera clara y fluida. Estos candidatos utilizaron sus propias palabras y demostraron una clara comprensión del texto sobre los peligros actuales y potenciales de viajar en crucero. Otros candidatos, por el contrario, perdieron puntos al limitarse a narrar las causas de la tragedia del crucero Costa Concordia, en lugar de contestar la pregunta y concentrarse en escribir un resumen sobre los peligros de viajar en crucero descritos en el texto B.



# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

Paper 0502/21  
Reading Passages (Extended)

## Mensajes claves

- Se recomienda que el candidato lea la pregunta con detenimiento antes de empezar a escribir y se fije en todo lo que ella pide para contestar de una manera efectiva.
- En la Pregunta 1 es fundamental que se desarrollen los tres aspectos de la pregunta, además de seleccionar una escritura y formato que refleje el tipo de texto seleccionado (entrada de diario, carta, informe) en cuanto a estilo y registro.
- En la Pregunta 2, es importante que las citas aparezcan ya sea entre comillas, subrayadas o suficientemente señaladas. Es muy importante tener en cuenta que la selección de una sola palabra a veces no es efectiva, porque al aparecer aislada limita su significado y relación con la idea que se pide explorar. En este caso los sentimientos de Perico y no los del dependiente o los clientes respecto al chico.
- En la pregunta 3(b), es importante que el resumen se organice de manera coherente (con párrafos e ideas bien estructuradas).
- La lectura detenida de los dos textos es primordial para evitar interpretaciones erróneas a la hora de realizar las tres preguntas del examen.

## Comentarios generales

Las notas fueron medias-altas en general, con notas entre 18 y 48. Las tres preguntas obtuvieron puntuaciones bastante altas.

En general, la habilidad de los candidatos fue buena y se adecuó correctamente a las exigencias del examen.

## Comentarios sobre las preguntas

### **Pregunta 1**

En general, las respuestas mostraron una buena comprensión del texto y mencionaron, en general, las tres partes de la pregunta.

En términos generales, la mayoría de candidatos contestó razonablemente bien esta pregunta. Se desarrollaron los tres aspectos de la misma. Los mejores alumnos seleccionaron correctamente suficientes ideas del texto y desarrollaron apropiadamente muchos de los aspectos de la pregunta usando sus propias palabras. El vocabulario fue variado y la estructura de la respuesta estuvo bien lograda.

Las buenas respuestas consiguieron establecer la situación que vivió Perico ese día al querer comprar tantos merengues y se hizo mención a los tres puntos de contenido.

Los candidatos menos hábiles tomaron ideas generales del texto y no las desarrollaron con el detalle de puntos e ideas que se requería. En general, en esos casos, apenas se mencionaron aspectos sobre la reacción que se produjo en la pastelería o la parte 1, "lo que sucedió antes de que Perico se decidiera a comprar los merengues" y se empezó la carta concentrándose solo en el momento en que llega con los 20 soles a la pastelería.

En algunos casos, aunque no muy numerosos, se decidió realizar una tarea creativa en la que la historia se apartaba del contenido del texto de lectura (una explicación personal de los motivos de Perico para tener tanto dinero, su obsesión y cómo empezó, soluciones para curar a Perico).

En cuanto a redacción, las buenas respuestas se caracterizaron por una construcción de un texto coherente, bien estructurado en párrafos y con un estilo y registro apropiado para una carta, con una despedida adecuada también.

En las repuestas más débiles, algunos candidatos copiaban partes del texto y acababan con un texto incoherente, al no estructurar el texto en párrafos o terminar sin un cierre. En otras respuestas se observó la construcción de un texto en un solo párrafo, por lo que recordamos la importancia de la organización de ideas y estructuración adecuada para poder optar a los 4–5 puntos de redacción.

## Pregunta 2

La mayoría de alumnos siguió el consejo de escribir la cita y explicarla, en una enumeración de cita seguida de explicación. Es importante que las citas aparezcan entre comillas o subrayadas para que se pueda entender mejor la parte de la explicación. En muy pocos casos se dio una lista de citas o selecciones de citas fuera del fragmento seleccionado para la pregunta. Casi no hubo candidatos que hicieran un comentario sin citas.

La pregunta requería que se comentara los sentimientos de Perico ante la situación que vivió ese día en la pastelería. Las citas en general, recogían este aspecto y se explicaron con palabras diferentes a las contenidas en la cita, ampliando el uso de dureza del clima y aislamiento debido a las condiciones climáticas.

Algunos aspectos a mejorar en esta pregunta fueron: en algunas ocasiones simplemente se explicó el significado de la palabra o frase seleccionada repitiendo la misma idea de la cita, sin justificar o ampliar suficientemente esa idea (por ejemplo, *'sin poder disimular su orgullo'* quiere decir que se sentía con orgullo); en otros casos la selección de palabras no era suficiente para explicar una cita que mencionara los sentimientos de Perico (por ejemplo, *'Deme los merengues'*, en lugar de *'Deme los merengues, pero esta vez su voz había perdido vitalidad'*, para explicar, por ejemplo, que Perico había perdido seguridad en sí mismo); también, el hecho de no utilizar expresiones o ideas diferentes a la hora de explicar las citas limitó el número de puntos que se pudieron dar (por ejemplo, explicar distintas citas comentando que Perico sentía miedo, estaba desesperado, estaba rendido, en lugar de buscar distintos sinónimos o explicaciones como: se sentía inseguro, había perdido su fuerza, sentía vergüenza, etc.). En algunas ocasiones las citas no se llegaron a comprender adecuadamente, como pasó con *'Perico se agazapó'*, en la que se asoció agazaparse a sentimientos positivos de orgullo y alegría, por ejemplo, o *'abochornado'*. En algunos casos, las citas se explicaron con relación a los sentimientos de los clientes y el dependiente al observar a Perico.

Se anima, pues, a buscar distintas explicaciones del concepto que se busca en esta pregunta para que la puntuación pueda ser variada y llegar a puntuaciones altas. También es importante recordar que la misma explicación para una cita usada varias veces no será válida.

## Pregunta 3

### Sección A

La mayoría de alumnos obtuvo notas generalmente adecuadas, entre 7 y 10. Muy pocos exámenes obtuvieron notas mínimas (solo aquellos que utilizaron solo 3 o 4 puntos clave o puntos en los que se aisló demasiado la idea (con uso de una palabra: 'postergar' o 'gasto', por ejemplo). En algunos casos se utilizaron palabras propias que se alejaban de la idea, por ejemplo: los jóvenes gastan dinero (poco específica).

En esta pregunta es importante recordar que el resumen de puntos tiene que tener sentido con respecto a lo que se pregunta, por lo que a veces una palabra o una frase/concepto pueden ser suficientes, pero en otros casos se necesita una oración completa. No es suficiente copiar partes del texto, sino que la selección de palabras debe constituir una idea en sí y debe entenderse como tal, por ejemplo, hay una diferencia entre 'los padres son fundamentales' (que aislado no significa lo que pide la pregunta) y 'el ejemplo de los padres es fundamental' (que ya hace referencia a una explicación más específica).

En algunas respuestas no se tuvieron en cuenta los porcentajes a los que aludía la segunda parte del texto B, algo importante para entender las conclusiones del informe: 'el 62% de los chicos de 12 a 19 años no tienen paga ni mensual ni semanal', 'la paga, en el 70% de los casos, no está asignada a la realización de determinadas tareas u obligaciones' o 'los pocos que perciben una paga (un 38% de chicos) suelen recibir una media de 26 euros'.

### **Sección B**

En general, las respuestas con 4 y 5 demostraron una buena comprensión del texto, intentaron usar sus propias palabras y se cuidó la estructura del resumen.

En algunos casos se vio que para algunos candidatos fue difícil utilizar sus propias palabras o redactar el resumen de una manera coherente. En muchas ocasiones, escribieron todos los puntos en un solo párrafo. Se recomienda, para poder alcanzar la máxima puntuación de 5, estructurar el resumen adecuadamente. Se debe insistir, por tanto, en que el resumen debe estar estructurado en párrafos coherentes, con una introducción y una conclusión y el uso de la información de los dos aspectos que se pedía en la respuesta: La paga semanal como forma de educación y los resultados del informe de Keepunto y la Universidad Complutense de Madrid.

### **Otros Comentarios**

En general, los candidatos se ajustaron al número de palabras y los textos eran relativamente concisos.

En algunas ocasiones la lectura se dificultó debido a la caligrafía, por lo que se anima a los candidatos a cuidar ese aspecto.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/22  
Reading Passages (Extended)

## Mensajes claves

- Se recomienda que el candidato lea la pregunta con detenimiento antes de empezar a escribir y se fije en todo lo que ella pide para contestar de una manera efectiva.
- En la Pregunta 1 es fundamental que se desarrollen los tres aspectos de la pregunta, además de seleccionar una escritura y formato que refleje el tipo de texto seleccionado (entrada de diario, carta, informe) en cuanto a estilo y registro.
- En la Pregunta 2, es importante que las citas aparezcan ya sea entre comillas, subrayadas o suficientemente señaladas. Es muy importante tener en cuenta que la selección de una sola palabra a veces no es efectiva, porque al aparecer aislada limita su significado y relación con la idea que se pide explorar. En este caso los sentimientos de Perico y no los del dependiente o los clientes respecto al chico.
- En la pregunta 3(b), es importante que el resumen se organice de manera coherente (con párrafos e ideas bien estructuradas).
- La lectura detenida de los dos textos es primordial para evitar interpretaciones erróneas a la hora de realizar las tres preguntas del examen.

## Comentarios generales

Las notas fueron medias-altas en general, con notas entre 18 y 48. Las tres preguntas obtuvieron puntuaciones bastante altas.

En general, la habilidad de los candidatos fue buena y se adecuó correctamente a las exigencias del examen.

## Comentarios sobre las preguntas

### **Pregunta 1**

En general, las respuestas mostraron una buena comprensión del texto y mencionaron, en general, las tres partes de la pregunta.

En términos generales, la mayoría de candidatos contestó razonablemente bien esta pregunta. Se desarrollaron los tres aspectos de la misma. Los mejores alumnos seleccionaron correctamente suficientes ideas del texto y desarrollaron apropiadamente muchos de los aspectos de la pregunta usando sus propias palabras. El vocabulario fue variado y la estructura de la respuesta estuvo bien lograda.

Las buenas respuestas consiguieron establecer la situación que vivió Perico ese día al querer comprar tantos merengues y se hizo mención a los tres puntos de contenido.

Los candidatos menos hábiles tomaron ideas generales del texto y no las desarrollaron con el detalle de puntos e ideas que se requería. En general, en esos casos, apenas se mencionaron aspectos sobre la reacción que se produjo en la pastelería o la parte 1, "lo que sucedió antes de que Perico se decidiera a comprar los merengues" y se empezó la carta concentrándose solo en el momento en que llega con los 20 soles a la pastelería.

En algunos casos, aunque no muy numerosos, se decidió realizar una tarea creativa en la que la historia se apartaba del contenido del texto de lectura (una explicación personal de los motivos de Perico para tener tanto dinero, su obsesión y cómo empezó, soluciones para curar a Perico).

En cuanto a redacción, las buenas respuestas se caracterizaron por una construcción de un texto coherente, bien estructurado en párrafos y con un estilo y registro apropiado para una carta, con una despedida adecuada también.

En las repuestas más débiles, algunos candidatos copiaban partes del texto y acababan con un texto incoherente, al no estructurar el texto en párrafos o terminar sin un cierre. En otras respuestas se observó la construcción de un texto en un solo párrafo, por lo que recordamos la importancia de la organización de ideas y estructuración adecuada para poder optar a los 4–5 puntos de redacción.

## Pregunta 2

La mayoría de alumnos siguió el consejo de escribir la cita y explicarla, en una enumeración de cita seguida de explicación. Es importante que las citas aparezcan entre comillas o subrayadas para que se pueda entender mejor la parte de la explicación. En muy pocos casos se dio una lista de citas o selecciones de citas fuera del fragmento seleccionado para la pregunta. Casi no hubo candidatos que hicieran un comentario sin citas.

La pregunta requería que se comentara los sentimientos de Perico ante la situación que vivió ese día en la pastelería. Las citas en general, recogían este aspecto y se explicaron con palabras diferentes a las contenidas en la cita, ampliando el uso de dureza del clima y aislamiento debido a las condiciones climáticas.

Algunos aspectos a mejorar en esta pregunta fueron: en algunas ocasiones simplemente se explicó el significado de la palabra o frase seleccionada repitiendo la misma idea de la cita, sin justificar o ampliar suficientemente esa idea (por ejemplo, *'sin poder disimular su orgullo'* quiere decir que se sentía con orgullo); en otros casos la selección de palabras no era suficiente para explicar una cita que mencionara los sentimientos de Perico (por ejemplo, *'Deme los merengues'*, en lugar de *'Deme los merengues, pero esta vez su voz había perdido vitalidad'*, para explicar, por ejemplo, que Perico había perdido seguridad en sí mismo); también, el hecho de no utilizar expresiones o ideas diferentes a la hora de explicar las citas limitó el número de puntos que se pudieron dar (por ejemplo, explicar distintas citas comentando que Perico sentía miedo, estaba desesperado, estaba rendido, en lugar de buscar distintos sinónimos o explicaciones como: se sentía inseguro, había perdido su fuerza, sentía vergüenza, etc.). En algunas ocasiones las citas no se llegaron a comprender adecuadamente, como pasó con *'Perico se agazapó'*, en la que se asoció agazaparse a sentimientos positivos de orgullo y alegría, por ejemplo, o *'abochornado'*. En algunos casos, las citas se explicaron con relación a los sentimientos de los clientes y el dependiente al observar a Perico.

Se anima, pues, a buscar distintas explicaciones del concepto que se busca en esta pregunta para que la puntuación pueda ser variada y llegar a puntuaciones altas. También es importante recordar que la misma explicación para una cita usada varias veces no será válida.

## Pregunta 3

### Sección A

La mayoría de alumnos obtuvo notas generalmente adecuadas, entre 7 y 10. Muy pocos exámenes obtuvieron notas mínimas (solo aquellos que utilizaron solo 3 o 4 puntos clave o puntos en los que se aisló demasiado la idea (con uso de una palabra: 'postergar' o 'gasto', por ejemplo). En algunos casos se utilizaron palabras propias que se alejaban de la idea, por ejemplo: los jóvenes gastan dinero (poco específica).

En esta pregunta es importante recordar que el resumen de puntos tiene que tener sentido con respecto a lo que se pregunta, por lo que a veces una palabra o una frase/concepto pueden ser suficientes, pero en otros casos se necesita una oración completa. No es suficiente copiar partes del texto, sino que la selección de palabras debe constituir una idea en sí y debe entenderse como tal, por ejemplo, hay una diferencia entre 'los padres son fundamentales' (que aislado no significa lo que pide la pregunta) y 'el ejemplo de los padres es fundamental' (que ya hace referencia a una explicación más específica).

En algunas respuestas no se tuvieron en cuenta los porcentajes a los que aludía la segunda parte del texto B, algo importante para entender las conclusiones del informe: 'el 62% de los chicos de 12 a 19 años no tienen paga ni mensual ni semanal', 'la paga, en el 70% de los casos, no está asignada a la realización de determinadas tareas u obligaciones' o 'los pocos que perciben una paga (un 38% de chicos) suelen recibir una media de 26 euros'.

### **Sección B**

En general, las respuestas con 4 y 5 demostraron una buena comprensión del texto, intentaron usar sus propias palabras y se cuidó la estructura del resumen.

En algunos casos se vio que para algunos candidatos fue difícil utilizar sus propias palabras o redactar el resumen de una manera coherente. En muchas ocasiones, escribieron todos los puntos en un solo párrafo. Se recomienda, para poder alcanzar la máxima puntuación de 5, estructurar el resumen adecuadamente. Se debe insistir, por tanto, en que el resumen debe estar estructurado en párrafos coherentes, con una introducción y una conclusión y el uso de la información de los dos aspectos que se pedía en la respuesta: La paga semanal como forma de educación y los resultados del informe de Keepunto y la Universidad Complutense de Madrid.

### **Otros Comentarios**

En general, los candidatos se ajustaron al número de palabras y los textos eran relativamente concisos.

En algunas ocasiones la lectura se dificultó debido a la caligrafía, por lo que se anima a los candidatos a cuidar ese aspecto.



# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/31  
Directed Writing and Composition

## Recomendaciones

Las siguientes, son una serie de recomendaciones que tienen como finalidad ayudar a los candidatos para que puedan afrontar el examen con garantías. En la sección de *escritura dirigida*, los alumnos deberían:

- practicar exámenes anteriores con los profesores. Hay que utilizar el texto de apoyo y presentar argumentos; el mayor número posible;
- hacer hincapié en la estructura a tener en cuenta para la claridad del escrito;
- no copiar literalmente del texto. Deben utilizar sus propias palabras y expresiones;
- utilizar un lenguaje persuasivo;
- intentar crear escritos originales y cohesionados. Los profesores han de hacer mucho hincapié en este apartado, además de en los errores ortográficos y sintácticos, que son los que más saltan a la vista.

Tanto en la *segunda sección* como a nivel general, los alumnos deberían:

- ejercitarse más en actividades de ortografía y acentuación, aprendiendo, al menos, el uso de tildes diacríticas para no dificultar la comprensión;
- practicar ejercicios de nexos y aprender a poder intercambiarlos en un mismo escrito para darle riqueza;
- saber “cerrar” una discusión de manera adecuada, pues muchos candidatos, tras enumerar, que no argumentar las causas, cierran el escrito de modo abrupto;
- redactar varios textos durante el curso de diferente naturaleza para ejercitar técnicas narrativas y descriptivas y, de esta forma, evitar tanta confusión entre las mismas.

## Comentarios generales

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: una, la primera, de “*escritura dirigida*” y una segunda en la que el alumno puede elegir entre cuatro cuestiones diferentes: dos de escritura descriptiva y dos narrativas.

La lengua materna de todos los candidatos es el español, habiendo también un muy pequeño e insignificante porcentaje de candidatos cuyo español no es su primera lengua. Todas las preguntas han sido claras y muy bien planteadas, sin prestarse a la menor ambigüedad, de modo que los candidatos no han tenido ninguna dificultad de comprensión.

Los ejercicios en las notas más altas (a partir de 40 puntos) demuestran una capacidad de persuasión, descripción y/o narración excelente y son capaces de mantener la atención del lector en todo momento. Encontramos ejercicios de una calidad impecable, donde se demuestra una habilidad escritora excelente. Los trabajos son maduros y ofrecen una gran variedad y cantidad de detalles expresados de forma elocuente e interesante, casi siempre con un estilo, registro y léxico variado y sofisticado.

La expresión, en prácticamente todos los casos, ha sido correcta y fluida. En lo que se refiere a construcción sintáctica apenas se encuentran distorsiones, como corresponde a alumnos hispano parlantes. La corrección ortográfica sí que es un tema más serio. Hay muchos candidatos que ignoran o no colocan adecuadamente las tildes y que cometen faltas verdaderamente graves como pueden ser escribir el verbo ir con h, o el verbo haber sin h y con v. Son muy pocos los ejercicios que no presentan alguna incorrección ortográfica por pequeña que sea. Especial mención merece la incorrecta **puntuación**, y la ausencia de párrafos, muchos trabajos consisten en un único enorme párrafo. Problemas de uso de tiempos verbales, principalmente de pasado y el pretérito imperfecto de indicativo. En general, los ejercicios están bien presentados y escritos con bastante buena letra, al menos inteligible y esto, cuando se tienen que corregir muchos ejercicios, es algo que se agradece enormemente.

La mayoría de los errores son de **acentuación** (jóvenes, mas, día, difícil, último, serán, capitán, hábitos...; confusión entre: el-él; se-sé, tu-tú, sí-sí, mí-mí, como-cómo, donde-dónde, por que-porque-por qué-porqué, esta, ésta, está); **ortográficos** (confusión entre **c/z/s** (aser, asercar, razonable, disfras, conoscan, quisás, pizos, es sierto, sensación, porsentaje.); **b/v** (tubo, bandalismo, probeen, jugávamos); **g/j** (me dirigo a ustedes, proteger, exajeración, llege); **y/ll** (oyas de cobre, cueyo, callera, llendo); uso de la **h** (se a echo tarde, ablarles, hambiente, hiban, coerentes, oras de deporte; confusión entre ahí-hay; a-ha). Algunos candidatos no hacen un uso correcto del **modo subjuntivo**, algunos **tiempos verbales** y en ocasiones hay errores de **concordancia** (hubieron, habían, hayan, pasó unos segundos, estudios en el cual, estamos consciente). Otros errores que se repiten con frecuencia son los siguientes: *hacique* (así que), *derrepente*, *tennis*, *tavez* (tal vez), *osino* (o si no), *denuuevo*, *yo y mi equipo*, *pasa hacer* (a ser) un adolescente, entre otros. En ocasiones se advierte un uso limitado de **conectores** en la redacción, las frases son demasiado simples y cortas por lo que a veces el lenguaje puede resultar un tanto abrupto y poco fluido.

## **Preguntas individuales**

### ***Sección 1 – Escritura Dirigida***

**Pregunta:** Recientemente ha leído un artículo sobre la arteterapia para niños con déficit de atención... Como alumno, le parece interesante utilizar esta nueva terapia y deberá escribir una carta al director de su centro exponiendo:

- (a) en qué consisten la arteterapia
- (b) para qué sirve
- (c) cómo ayuda a superar el déficit de atención.

### **Lectura**

En general los candidatos no han tenido dificultad en encontrar las ideas del texto. La puntuación ha sido generalmente alta. La mayoría de los candidatos en esta prueba han alcanzado y/o superado los 20 puntos, ya que los alumnos han extraído numerosas ideas del texto de apoyo. Son muy pocos los candidatos que apenas han mencionado ideas del texto.

### **Redacción**

Generalmente, las cartas contienen varios elementos persuasivos y realizan bien la tarea de escribir al director del colegio, aunque los candidatos no siempre utilizan sus propias palabras ni utilizan un estilo sofisticado y complejo. En pocas ocasiones los candidatos han enumerado faltando consistencia y sobre todo coherencia al escrito. En estos casos, les cuesta utilizar conectores que hagan que su escrito sea excelente. Se trata de un ejercicio en el que se busca que los candidatos sean convincentes y, sin consistencia, es difícil llegar al objetivo propuesto aunque encuentren las ideas. Casi siempre se ha estructurado la carta de forma clara y lógica, aunque en algunas ocasiones no incluyen un párrafo que cierre la carta ni tampoco se despiden ni firman.

- La mayoría de los candidatos ha comprendido la tarea de convencer al director. Aún así algunos candidatos han olvidado la tarea de persuasión y se han limitado a enumerar para qué sirve la arteterapia y cómo ayuda a superar el déficit de atención utilizando frases sacadas literalmente del texto o desarrollando su propio punto de vista sobre la arteterapia.
- Algunos elementos de la lectura provista se han malinterpretado y otros no se han mencionado.
- Se presentan algunas ideas irrelevantes que no se ajustan al texto original.
- Hay algunas faltas de ortografía importantes, aunque no impiden la comprensión del texto.
- En algunos casos, los alumnos se sienten cercanos al tema de déficit de atención y ofrecen una visión un poco más personal.
- A menudo, las introducciones son muy largas y los escritos carecen de conclusión.
- Se repiten algunas ideas.

En resumen, se aprecia que los candidatos saben la manera de encarar esta primera parte, pero cuantas más ideas, cuanto más trabajen basándose en el texto más nota final tendrán, cuidando lógicamente el apartado gramatical.

## **Sección 2 – Redacción**

En esta segunda parte, los candidatos tienen más variedad de elección al ser una respuesta más libre, aunque presenta un mayor grado de exigencia dado que se trata de sus propias creaciones y no tienen ningún texto como apoyo en el que buscar ideas o inspiración. Por lo general, las redacciones suelen ser de mayor calidad y leerse con fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. Sin embargo, también existen centros que no orientan ni preparan debidamente a sus estudiantes para la resolución de ejercicios de este tipo, no se les han dado las herramientas necesarias para explotar sus habilidades ya sea en el apartado narrativo o descriptivo. Es necesario instruirlos en técnicas narrativas y descriptivas, elementos que deben aparecer en cada tipo de texto, proporcionarles ejemplos y después que cada uno de ellos explote sus habilidades en una u otra técnica. En general una buena práctica por parte de los candidatos sería leer su trabajo después de haberlo finalizado y mejorar la utilización de conectores, normas de acentuación, puntuación y ortografía.

Cabe recordar a los profesores que deben avisar a los candidatos de que en la sección 2 deben escribir solo una respuesta. No es posible realizar ninguna respuesta aceptable si se pretende responder a todas las opciones.

### **ESCRITURA DESCRIPTIVA**

A los candidatos que han optado por describir les ha faltado sofisticación y complejidad en el estilo. En la parte de la redacción, la visión del conjunto clara, precisa y bien definida tampoco se ha podido apreciar. No se suelen equivocar con una narración, pero no llega a ser una descripción en la que el examinador siente, ve e incluso imagina la escena. Su nivel de lengua suele ser satisfactorio, sin embargo, el vocabulario es sencillo o como mucho bueno, pero pocas veces sofisticado. Les falta entrar en los detalles y tener una visión de conjunto clara que transmita.

**Pregunta 2(a): Siempre ha vivido en un pueblo en las montañas. Sus padres deciden darle una sorpresa y le llevan a pasar unos días a la orilla del mar. Describa el paisaje que ve, lo que oye, lo que huele y lo que siente creando una visión de conjunto.**

Ha sido una de las opciones más populares de esta convocatoria. La mayoría de los candidatos ha descrito cómo ha sido su primer viaje a la playa. En general el léxico ha sido variado y complejo, aunque no siempre sofisticado y ambicioso. Son muy pocos los candidatos que han acertado en describir lo que ven, lo que oyen, lo que huelen y lo que sienten ofreciendo una visión de conjunto, pero algunos candidatos han descrito una gran cantidad de imágenes e ideas en detalle creando atmósferas interesantes y complejas. En ocasiones observamos que los candidatos relatan una serie de sucesos hasta llegar a la playa y apenas se centran en la pregunta en sí.

**Pregunta 2(b): Ha sido elegido para participar en un concurso de cocina internacional. Su gran reto es la primera prueba cocinando un plato típico de su país. Describa lo que significa esta experiencia para usted, la emoción del momento, lo que hace, lo que ve, lo que oye y lo que huele creando una visión de conjunto.**

No han sido muchos los candidatos que han elegido esta pregunta y solo unos pocos se han centrado en lo que se pedía. Observamos confusión entre las técnicas descriptiva y narrativa y en algunos casos se ha escrito sobre cómo han llegado al concurso y qué ha ocurrido durante el concurso o incluso se ha narrado un episodio de Masterchef. En muchos casos resulta un tanto repetitivo, no hay variedad de detalles y ha faltado el uso de un lenguaje específico de este estilo.

### **ESCRITURA NARRATIVA**

En general las historias resultan creíbles y logran cautivar al lector, sin embargo no siempre hay acción. En las notas más altas los ejercicios suelen ser interesantes, con sentido. Son escritos que cuentan con un estilo propio y muestran una narración fluida y detallada, donde se mantiene la atención del lector. En las notas no tan altas, no se ha logrado mantener la atención y la lectura es difícil por falta de fluidez. A veces observamos cierta falta de imaginación, originalidad y creatividad. En ocasiones no se responde correctamente a la pregunta del examen, no siempre se desarrolla una idea y los textos pueden llegar a ser confusos o con finales abruptos. Muchos candidatos optan por escribir historias con sucesos que se siguen sin más en las que conoces el desenlace antes de acabar.

**Pregunta 3(a): Se acaba de enterar de que uno/una de sus mejores amigos/as va a dar una fiesta a la que no ha sido invitado/a. Continúe la historia.**

La mayoría de los candidatos recurren a la historia de la fiesta sorpresa o a un conflicto entre amigos que, en algunos casos, acaba en venganza, asesinatos, suicidios y hasta desapariciones. Muchos candidatos han escrito historias sencillas que cuentan sucesos con desigual desarrollo de las partes. No todos los textos tienen la suficiente calidad para enganchar al lector, sino que, por el contrario, son bastante previsibles y les falta originalidad. Algunos ejercicios basan su línea narrativa en situaciones de desconfianza, tensión y planes para irrumpir en una fiesta.

Los candidatos que han logrado captar la atención y el interés del lector han sabido crear tensión, contando historias creativas y originales y además con un estilo que marca precisión y fluidez.

**Pregunta 3(b): Usted está en el cine con su novio/a viendo una película de acción. Se queda dormido/a nada más empezar la película y al despertar, se da cuenta de que usted y su novio/a no están sentados en las butacas del cine, sino que están dentro de la película y son sus protagonistas. Narre la trama y las aventuras que tienen que pasar juntos.**

En esta pregunta ha habido una gran variedad de temática, aunque tal vez las películas más utilizadas hayan sido "Parque Jurásico", "La Guerra de las Galaxias", "Marvel", "Misión Imposible" o películas de gangsters. Les ha resultado difícil narrar la trama siendo los protagonistas de la película y salen de la película despertando de un sueño. En algunas ocasiones los candidatos han intentado resumir la película y al tratarse de una extensión limitada, resultaba difícil seguir la trama. En muchos relatos observamos que realmente no pasa mucho y en otros casos los candidatos han incluido información fuera de tema dado que se centran en lo que ocurre antes de ver la película. En las mejores respuestas el clímax está bien definido y se establece una tensión clara antes del mismo.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/32  
Directed Writing and Composition

## Recomendaciones

Las siguientes, son una serie de recomendaciones que tienen como finalidad ayudar a los candidatos para que puedan afrontar el examen con garantías. En la sección de *escritura dirigida*, los alumnos deberían:

- practicar exámenes anteriores con los profesores. Hay que utilizar el texto de apoyo y presentar argumentos; el mayor número posible;
- hacer hincapié en la estructura a tener en cuenta para la claridad del escrito;
- no copiar literalmente del texto. Deben utilizar sus propias palabras y expresiones;
- utilizar un lenguaje persuasivo;
- intentar crear escritos originales y cohesionados. Los profesores han de hacer mucho hincapié en este apartado, además de en los errores ortográficos y sintácticos, que son los que más saltan a la vista.

Tanto en la *segunda sección* como a nivel general, los alumnos deberían:

- ejercitarse más en actividades de ortografía y acentuación, aprendiendo, al menos, el uso de tildes diacríticas para no dificultar la comprensión;
- practicar ejercicios de nexos y aprender a poder intercambiarlos en un mismo escrito para darle riqueza;
- saber “cerrar” una discusión de manera adecuada, pues muchos candidatos, tras enumerar, que no argumentar las causas, cierran el escrito de modo abrupto;
- redactar varios textos durante el curso de diferente naturaleza para ejercitar técnicas narrativas y descriptivas y, de esta forma, evitar tanta confusión entre las mismas.

## Comentarios generales

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: una, la primera, de “*escritura dirigida*” y una segunda en la que el alumno puede elegir entre cuatro cuestiones diferentes: dos de escritura descriptiva y dos narrativas.

La lengua materna de todos los candidatos es el español, habiendo también un muy pequeño e insignificante porcentaje de candidatos cuyo español no es su primera lengua. Todas las preguntas han sido claras y muy bien planteadas, sin prestarse a la menor ambigüedad, de modo que los candidatos no han tenido ninguna dificultad de comprensión.

Los ejercicios en las notas más altas (a partir de 40 puntos) demuestran una capacidad de persuasión, descripción y/o narración excelente y son capaces de mantener la atención del lector en todo momento. Encontramos ejercicios de una calidad impecable, donde se demuestra una habilidad escritora excelente. Los trabajos son maduros y ofrecen una gran variedad y cantidad de detalles expresados de forma elocuente e interesante, casi siempre con un estilo, registro y léxico variado y sofisticado.

La expresión, en prácticamente todos los casos, ha sido correcta y fluida. En lo que se refiere a construcción sintáctica apenas se encuentran distorsiones, como corresponde a alumnos hispano parlantes. La corrección ortográfica sí que es un tema más serio. Hay muchos candidatos que ignoran o no colocan adecuadamente las tildes y que cometen faltas verdaderamente graves como pueden ser escribir el verbo ir con h, o el verbo haber sin h y con v. Son muy pocos los ejercicios que no presentan alguna incorrección ortográfica por pequeña que sea. Especial mención merece la incorrecta **puntuación**, y la ausencia de párrafos, muchos trabajos consisten en un único enorme párrafo. Problemas de uso de tiempos verbales, principalmente de pasado y el pretérito imperfecto de indicativo. En general, los ejercicios están bien presentados y escritos con bastante buena letra, al menos inteligible y esto, cuando se tienen que corregir muchos ejercicios, es algo que se agradece enormemente.

La mayoría de los errores son de **acentuación** (jóvenes, mas, día, difícil, último, serán, capitán, hábitos...; confusión entre: el-él; se-sé, tu-tú, sí-sí, mí-mí, como-cómo, donde-dónde, por que-porque-por qué-porqué, esta, ésta, está); **ortográficos** (confusión entre **c/z/s** (aser, asercar, razonable, disfras, conoscan, quisás, pizos, es sierto, sensación, porsentaje.); **b/v** (tubo, bandalismo, probeen, jugávamos); **g/j** (me dirigo a ustedes, proteger, exajeración, llege); **y/ll** (oyas de cobre, cueyo, callera, llendo); uso de la **h** (se a echo tarde, ablarles, hambiente, hiban, coerentes, oras de deporte; confusión entre ahí-hay; a-ha). Algunos candidatos no hacen un uso correcto del **modo subjuntivo**, algunos **tiempos verbales** y en ocasiones hay errores de **concordancia** (hubieron, habían, hayan, pasó unos segundos, estudios en el cual, estamos consciente). Otros errores que se repiten con frecuencia son los siguientes: *hacique* (así que), *derrepente*, *tennis*, *tavez* (tal vez), *osino* (o si no), *denuuevo*, *yo y mi equipo*, *pasa hacer* (a ser) un adolescente, entre otros. En ocasiones se advierte un uso limitado de **conectores** en la redacción, las frases son demasiado simples y cortas por lo que a veces el lenguaje puede resultar un tanto abrupto y poco fluido.

## **Preguntas individuales**

### ***Sección 1 – Escritura Dirigida***

**Pregunta:** Recientemente ha leído un artículo sobre la arteterapia para niños con déficit de atención... Como alumno, le parece interesante utilizar esta nueva terapia y deberá escribir una carta al director de su centro exponiendo:

- (a) en qué consisten la arteterapia
- (b) para qué sirve
- (c) cómo ayuda a superar el déficit de atención.

### **Lectura**

En general los candidatos no han tenido dificultad en encontrar las ideas del texto. La puntuación ha sido generalmente alta. La mayoría de los candidatos en esta prueba han alcanzado y/o superado los 20 puntos, ya que los alumnos han extraído numerosas ideas del texto de apoyo. Son muy pocos los candidatos que apenas han mencionado ideas del texto.

### **Redacción**

Generalmente, las cartas contienen varios elementos persuasivos y realizan bien la tarea de escribir al director del colegio, aunque los candidatos no siempre utilizan sus propias palabras ni utilizan un estilo sofisticado y complejo. En pocas ocasiones los candidatos han enumerado faltando consistencia y sobre todo coherencia al escrito. En estos casos, les cuesta utilizar conectores que hagan que su escrito sea excelente. Se trata de un ejercicio en el que se busca que los candidatos sean convincentes y, sin consistencia, es difícil llegar al objetivo propuesto aunque encuentren las ideas. Casi siempre se ha estructurado la carta de forma clara y lógica, aunque en algunas ocasiones no incluyen un párrafo que cierre la carta ni tampoco se despiden ni firman.

- La mayoría de los candidatos ha comprendido la tarea de convencer al director. Aún así algunos candidatos han olvidado la tarea de persuasión y se han limitado a enumerar para qué sirve la arteterapia y cómo ayuda a superar el déficit de atención utilizando frases sacadas literalmente del texto o desarrollando su propio punto de vista sobre la arteterapia.
- Algunos elementos de la lectura provista se han malinterpretado y otros no se han mencionado.
- Se presentan algunas ideas irrelevantes que no se ajustan al texto original.
- Hay algunas faltas de ortografía importantes, aunque no impiden la comprensión del texto.
- En algunos casos, los alumnos se sienten cercanos al tema de déficit de atención y ofrecen una visión un poco más personal.
- A menudo, las introducciones son muy largas y los escritos carecen de conclusión.
- Se repiten algunas ideas.

En resumen, se aprecia que los candidatos saben la manera de encarar esta primera parte, pero cuantas más ideas, cuanto más trabajen basándose en el texto más nota final tendrán, cuidando lógicamente el apartado gramatical.



## **Sección 2 – Redacción**

En esta segunda parte, los candidatos tienen más variedad de elección al ser una respuesta más libre, aunque presenta un mayor grado de exigencia dado que se trata de sus propias creaciones y no tienen ningún texto como apoyo en el que buscar ideas o inspiración. Por lo general, las redacciones suelen ser de mayor calidad y leerse con fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. Sin embargo, también existen centros que no orientan ni preparan debidamente a sus estudiantes para la resolución de ejercicios de este tipo, no se les han dado las herramientas necesarias para explotar sus habilidades ya sea en el apartado narrativo o descriptivo. Es necesario instruirlos en técnicas narrativas y descriptivas, elementos que deben aparecer en cada tipo de texto, proporcionarles ejemplos y después que cada uno de ellos explote sus habilidades en una u otra técnica. En general una buena práctica por parte de los candidatos sería leer su trabajo después de haberlo finalizado y mejorar la utilización de conectores, normas de acentuación, puntuación y ortografía.

Cabe recordar a los profesores que deben avisar a los candidatos de que en la sección 2 deben escribir solo una respuesta. No es posible realizar ninguna respuesta aceptable si se pretende responder a todas las opciones.

### **ESCRITURA DESCRIPTIVA**

A los candidatos que han optado por describir les ha faltado sofisticación y complejidad en el estilo. En la parte de la redacción, la visión del conjunto clara, precisa y bien definida tampoco se ha podido apreciar. No se suelen equivocar con una narración, pero no llega a ser una descripción en la que el examinador siente, ve e incluso imagina la escena. Su nivel de lengua suele ser satisfactorio, sin embargo, el vocabulario es sencillo o como mucho bueno, pero pocas veces sofisticado. Les falta entrar en los detalles y tener una visión de conjunto clara que transmita.

**Pregunta 2(a): Siempre ha vivido en un pueblo en las montañas. Sus padres deciden darle una sorpresa y le llevan a pasar unos días a la orilla del mar. Describa el paisaje que ve, lo que oye, lo que huele y lo que siente creando una visión de conjunto.**

Ha sido una de las opciones más populares de esta convocatoria. La mayoría de los candidatos ha descrito cómo ha sido su primer viaje a la playa. En general el léxico ha sido variado y complejo, aunque no siempre sofisticado y ambicioso. Son muy pocos los candidatos que han acertado en describir lo que ven, lo que oyen, lo que huelen y lo que sienten ofreciendo una visión de conjunto, pero algunos candidatos han descrito una gran cantidad de imágenes e ideas en detalle creando atmósferas interesantes y complejas. En ocasiones observamos que los candidatos relatan una serie de sucesos hasta llegar a la playa y apenas se centran en la pregunta en sí.

**Pregunta 2(b): Ha sido elegido para participar en un concurso de cocina internacional. Su gran reto es la primera prueba cocinando un plato típico de su país. Describa lo que significa esta experiencia para usted, la emoción del momento, lo que hace, lo que ve, lo que oye y lo que huele creando una visión de conjunto.**

No han sido muchos los candidatos que han elegido esta pregunta y solo unos pocos se han centrado en lo que se pedía. Observamos confusión entre las técnicas descriptiva y narrativa y en algunos casos se ha escrito sobre cómo han llegado al concurso y qué ha ocurrido durante el concurso o incluso se ha narrado un episodio de Masterchef. En muchos casos resulta un tanto repetitivo, no hay variedad de detalles y ha faltado el uso de un lenguaje específico de este estilo.

### **ESCRITURA NARRATIVA**

En general las historias resultan creíbles y logran cautivar al lector, sin embargo no siempre hay acción. En las notas más altas los ejercicios suelen ser interesantes, con sentido. Son escritos que cuentan con un estilo propio y muestran una narración fluida y detallada, donde se mantiene la atención del lector. En las notas no tan altas, no se ha logrado mantener la atención y la lectura es difícil por falta de fluidez. A veces observamos cierta falta de imaginación, originalidad y creatividad. En ocasiones no se responde correctamente a la pregunta del examen, no siempre se desarrolla una idea y los textos pueden llegar a ser confusos o con finales abruptos. Muchos candidatos optan por escribir historias con sucesos que se siguen sin más en las que conoces el desenlace antes de acabar.

**Pregunta 3(a): Se acaba de enterar de que uno/una de sus mejores amigos/as va a dar una fiesta a la que no ha sido invitado/a. Continúe la historia.**

La mayoría de los candidatos recurren a la historia de la fiesta sorpresa o a un conflicto entre amigos que, en algunos casos, acaba en venganza, asesinatos, suicidios y hasta desapariciones. Muchos candidatos han escrito historias sencillas que cuentan sucesos con desigual desarrollo de las partes. No todos los textos tienen la suficiente calidad para enganchar al lector, sino que, por el contrario, son bastante previsibles y les falta originalidad. Algunos ejercicios basan su línea narrativa en situaciones de desconfianza, tensión y planes para irrumpir en una fiesta.

Los candidatos que han logrado captar la atención y el interés del lector han sabido crear tensión, contando historias creativas y originales y además con un estilo que marca precisión y fluidez.

**Pregunta 3(b): Usted está en el cine con su novio/a viendo una película de acción. Se queda dormido/a nada más empezar la película y al despertar, se da cuenta de que usted y su novio/a no están sentados en las butacas del cine, sino que están dentro de la película y son sus protagonistas. Narre la trama y las aventuras que tienen que pasar juntos.**

En esta pregunta ha habido una gran variedad de temática, aunque tal vez las películas más utilizadas hayan sido "Parque Jurásico", "La Guerra de las Galaxias", "Marvel", "Misión Imposible" o películas de gangsters. Les ha resultado difícil narrar la trama siendo los protagonistas de la película y salen de la película despertando de un sueño. En algunas ocasiones los candidatos han intentado resumir la película y al tratarse de una extensión limitada, resultaba difícil seguir la trama. En muchos relatos observamos que realmente no pasa mucho y en otros casos los candidatos han incluido información fuera de tema dado que se centran en lo que ocurre antes de ver la película. En las mejores respuestas el clímax está bien definido y se establece una tensión clara antes del mismo.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/04  
Coursework Portfolio

## Mensajes claves

- Siempre se debe prestar atención a la transcripción correcta de las notas en la ficha MS1.
- Cuando hay más de un grupo que genera trabajos para esta parte del examen, se aconseja que se lleven a cabo reuniones internas de los profesores responsables para coordinar la planificación, la evaluación de los borradores y, por último, la evaluación estandarizada de las carpetas.
- En el desarrollo de las habilidades escritoras de los alumnos se recomienda atención a la ortografía, acentuación y puntuación, la organización de párrafos y la cohesión general de las ideas.

## Comentarios generales

En noviembre de 2018, al igual que en años anteriores, la selección de carpetas es apropiada y muestra un amplio abanico de trabajos con notas generalmente altas, donde la corrección de los ejercicios es adecuada. Las notas se ajustan a los criterios establecidos por Cambridge.

La selección de carpetas es variada y los candidatos han realizado un trabajo de calidad y muy elaborado en su conjunto. Los candidatos han confeccionado carpetas interesantes con textos bien escritos y que demuestran elocuencia y fluidez. La presentación es muy buena y los candidatos se han esforzado por conseguir unos textos hábilmente redactados con enfoques originales. Los alumnos muestran excelentes habilidades y competencia en la redacción de los diferentes tipos de escrito y generalmente observamos una evolución positiva y por regla general el candidato cumple con los objetivos de cada trabajo y con el proceso en sí.

Generalmente las carpetas muestran eficacia en el uso del estilo y el lenguaje, que son bastante correctos. No se observan importantes errores de expresión, léxico, gramática y registro, pero hay cierta falta de precisión en la ortografía, acentuación y puntuación (interna y externa). La sintaxis es correcta, aunque no siempre demasiado compleja. Los textos son interesantes y normalmente la estructura sigue un orden claro y lógico aunque, en ocasiones, hay cierta irregularidad en la organización de párrafos. Las ideas se expresan de manera clara y concisa, pero a veces éstas necesitan un mayor desarrollo y no siempre se enlazan bien y en ocasiones falta una mayor cohesión entre los puntos expuestos.

En las notas más altas encontramos trabajos de una calidad impecable, donde se demuestra una capacidad de reflexión y argumentación muy buena y los textos entretienen al lector. Los trabajos son interesantes, maduros, generan reflexión y ofrecen una gran variedad y cantidad de detalles expresados de forma elocuente e interesante, casi siempre con un registro, estilo y léxico sofisticado y variado. En el ecuador de las notas tenemos trabajos apropiados, variados y sencillos que no destacan por su originalidad, pero a la vez son convincentes y se desarrollan con fluidez, transmiten sentimiento y emoción y las ideas se expresan de forma adecuada. Los candidatos han desarrollado sus ideas y las han argumentado con cierta habilidad. Se hace un uso correcto del lenguaje, pero a veces aparecen errores lingüísticos leves. Sin embargo, en las notas más bajas los contenidos no siempre se elaboran de forma pertinente, la organización de las ideas no siempre sigue un orden claro y lógico y la habilidad para interpretar los textos y desarrollar las ideas es limitada. Hay cierta falta de coherencia y cohesión entre las ideas expuestas. Por regla general son ejercicios muy sencillos, con cierta falta de persuasión, originalidad y vivacidad. El vocabulario utilizado es sencillo y observamos varios errores ortográficos que en ningún momento impiden la decodificación del mensaje. A pesar de ser trabajos sencillos en cuanto a variedad de estilo, léxico y calidad, los trabajos tienen resultados aceptables.

Hay que resaltar los buenos comentarios sobre las carpetas en la ficha de registro personal del candidato, incluso en algunos casos se menciona la evolución del candidato durante el curso en uno de los centros. No siempre encontramos comentarios individualizados y/o correcciones de lengua y estilo en la versión final de

cada uno de los ejercicios presentados en las carpetas. Los centros deberían considerar la importancia de incluir cualquier muestra de evaluación en cada uno de los ejercicios. Tanto para el moderador interno como para el moderador externo, sería de gran ayuda poder leer los comentarios del tutor en cada uno de los textos en cuanto a contenido y estructura se refiere, y ver los errores lingüísticos y de estilo cometidos por el candidato en cuestión para poder entender mejor porqué se han otorgado dichas notas. También sería interesante que los profesores otorgaran una nota individual a cada uno de los tres ejercicios para ver cómo se ha evaluado cada uno de ellos. En cierto modo, la falta de comentarios y notas ralentiza la tarea de los moderadores (tanto internos como externos).

En el caso de los borradores, los comentarios y anotaciones realizadas por el tutor son muy útiles para que el estudiante realice un buen trabajo. Es en los borradores donde realmente se muestra el trabajo en proceso, se corrigen los errores señalados y se ve una clara evolución con respecto a los borradores anteriores. En ocasiones, la corrección del borrador es adecuada pero solamente se indican los errores de estilo, léxico, puntuación, sin embargo no se adjuntan comentarios ni consejos por parte del tutor. Finalmente cabe recordar a los tutores que la finalidad de los borradores no es hacer correcciones puntuales de errores ortográficos, acentuación y puntuación, sino avisar al estudiante para comprobar los errores, pero no señalarlos uno a uno, indicar su corrección e incluso ofrecer alternativas. En el primer borrador el profesor anotará comentarios generales sobre el trabajo en cuestión y posteriormente, una vez entregada la copia final de este trabajo, se compararán las dos versiones y se tendrá en cuenta la evolución del texto. Hay que considerar que estas notas del profesor pueden ser de gran utilidad para guiar al alumno y es de suma importancia que el candidato reciba consejos pormenorizados del profesor para que éste revise, edite y corrija el texto según los comentarios del tutor. En la mayoría de los casos, los comentarios del profesor han sido tomados en cuenta por el alumno y se observa una evolución importante entre los dos trabajos ya que se mejora la idea inicial.

Con respecto a la presentación de los trabajos podemos decir que es excelente. A modo de sugerencia para convocatorias futuras, cabe recomendar a los tutores incidir en que se utilicen todas las herramientas que los estudiantes tienen a su alcance para comprobar la ortografía y la acentuación antes de entregar la versión final de la carpeta y que presten mayor atención a la estructura de los textos, la organización de las ideas y un mayor desarrollo de la conclusión.

### **Comentarios sobre preguntas específicas**

Los textos suelen leerse con fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes e interesantes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. La mayoría de los centros ofrece una gran variedad de temas y títulos en los tres ejercicios de la carpeta. Aunque tenemos la oportunidad de ver las diferencias en cuanto a formato, mensaje, lenguaje y destreza escritora entre los candidatos del centro sería interesante dar la oportunidad a los candidatos de poder elegir entre más de un título y/o tema, dado que ofrecer únicamente un tipo de texto puede limitar en gran medida su capacidad analítica, argumentativa, informativa, imaginativa, descriptiva y/o narrativa.

### **Ejercicio 1**

En el **Ejercicio 1**, los candidatos han presentado textos argumentativos, analíticos e informativos donde generalmente observamos argumentaciones y análisis convincentes con un registro maduro, ejemplos claros y elementos persuasivos. En las notas más altas los candidatos muestran madurez, fluidez y persuasión en la argumentación y llevan a cabo un análisis constante. En los ejercicios que obtienen menor nota hay cierta elaboración de contenido satisfactorio, pero en general los trabajos están elaborados con coherencia. En los ejercicios argumentativos se presentan temas como el aborto, el consumo del alcohol, los videojuegos, la adolescencia, cyberbullying, el respeto a los mayores, entre otros. En la mayoría de ellos encontramos varios elementos persuasivos y un buen desarrollo de las ideas donde el tratamiento y la elaboración de la argumentación son muy originales. Algunos títulos de textos argumentativos y analíticos son: 'Lenguaje inclusivo', 'Experimentación en animales', 'Actualmente existen diferencias entre hombres y mujeres en Occidente', 'La adolescencia es un período conflictivo en la vida', 'La infancia no es la mejor etapa de la existencia', '¿Hasta qué punto los argentinos de hoy en día somos parte de Latinoamérica?', 'Miedo a lo desconocido', 'Breve análisis de la lengua de las Mariposas de Manuel Rivas', '¿Jugamos por la inteligencia o por la habilidad?', 'Amor, más que una simple química', 'El mundo al alcance de nuestras manos', entre otros. Con respecto a los textos informativos, algunos textos interesantes son: 'La historia del tenis de mesa', 'Once de septiembre', 'El peor enemigo del planeta', 'SG Custom Gibson' y 'Las cuatro leyes de la espiritualidad', entre otros.

## Ejercicio 2

En el **Ejercicio 2**, la mayoría de los candidatos ha elegido textos narrativos. Son menos los candidatos que se han decantado por textos descriptivos.

Los cuentos narrativos generalmente son interesantes y de muy buena calidad, expresados con elocuencia y sentido y algunos de ellos con finales sorprendentes. Son escritos que cuentan con un estilo propio bastante logrado y llenos de emotividad. Los temas son variados y contienen los elementos propios de la narrativa. En otros casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente. Algunos finales son un poco abruptos y es importante recordar a los candidatos que sean conscientes de darle la misma importancia a todas las partes del texto. Algunos títulos de textos narrativos son: 'Algún día de estos', 'Triste, solitario y final', 'Adiós muñeca', 'El suicidio de Cenicienta', 'Los venenos', 'El marido de Laura', 'La única manera', 'La sala de espera y sus campanas', 'Alcanzando lo inalcanzable', 'Él', 'Corazón roto' y 'Todos mueren en sus pesadillas', entre otros.

Las descripciones son generalmente muy buenas y detalladas y observamos una cierta habilidad para describir experiencias. En general observamos una buena elaboración de textos creativos, originales y expresivos donde podemos ver miradas muy personales del autor. Algunos títulos de textos descriptivos son: 'La casa majestuosa', 'La ciudad', 'Gritos en el silencio', 'Miedo' y 'La calidez del frío destino', entre otros.

## Ejercicio 3

Los textos elaborados para este ejercicio son cartas del lector, respuestas críticas a artículos, y artículos de opinión. De forma global, los estudiantes logran estructurar textos persuasivos a partir de las ideas del texto de apoyo y de su propia reflexión. Las carpetas moderadas contienen buenos ejercicios persuasivos y bien argumentados. En las notas más altas observamos una excelente interpretación textual y capacidad de análisis y reflexión. En el ecuador de las notas vemos una buena comprensión lectora e interpretación de los textos, la capacidad de análisis es satisfactoria (las ideas y opiniones se analizan de forma objetiva, se desarrollan con convicción y se expresan con claridad) y los textos demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados. Es en las notas más bajas donde podemos ver que no se ha hecho un uso adecuado del texto de apoyo y el análisis o argumentación del texto elegido es, en algunos casos, limitado y le falta profundidad para expresar las ideas.

La temática de los textos de apoyo es muy variada. El origen de los textos de apoyo incluye artículos periodísticos y/o de opinión. En caso de que todos los candidatos de un mismo centro utilizaran un mismo texto, sería interesante ver de qué manera responde cada uno de los estudiantes exponiendo las ideas del texto y las suyas propias. Sin embargo, es aconsejable que los centros planteen más de un texto para el **Ejercicio 3**. Por último, podemos concluir que los textos de apoyo utilizados por los estudiantes se han analizado y evaluado de forma correcta y los textos que se han escrito son generalmente satisfactorios, se han desarrollado de forma fluida y los temas han funcionado bien.

Se recomienda a los centros que no elijan textos de la siguiente naturaleza:

- Artículos demasiado largos o grupos de artículos que puedan confundir al estudiante.
- Relatos periodísticos cortos que son únicamente narrativos y no presentan ni ideas ni opiniones que conduzcan a cierta argumentación.
- Artículos que no planteen ninguna argumentación dado que ya están bien argumentados y/o desarrollados.
- Artículos que presenten una gran dificultad para el candidato no solo por el lenguaje utilizado, sino también por el contenido.

A continuación se citan los temas y algunos artículos que se han trabajado en esta convocatoria para el **Ejercicio 3**.

- Artículos sobre la delincuencia en Uruguay.
- Artículos sobre la Ley Justina.
- Artículos sobre la legalización del aborto.
- 'Japón: un estudio de su sistema educativo'
- 'Responsabilidad: valor necesario para la formación integral'.
- 'Europa murió en Auschwitz'.
- '¿Crees que la música moderna ha empeorado?'
- 'El peligro de la indiferencia'
- 'Código de vestimenta y arreglo personal para 2015 empleados temporeros'.
- 'Aborto: cinco argumentos en contra de la despenalización'.
- 'Educación'.
- Un profesor de psicología a sus alumnas: 'A la revisión de exámenes tenéis que venir con escote'.
- 'Las escuelas del Apartheid continúan oscureciendo el futuro de Sudáfrica'.
- 'Lo que Apple ocultó en la Keynote 2018: el fin del iPhone X y el adaptador para auriculares'.
- '¿Se deberían prohibir los zoológicos en el mundo?'
- 'Métodos Waldorf y Escandinavo, la otra educación'.

Por último, agradecer a todos los centros, profesores y alumnos el esfuerzo y trabajo realizado y felicitarles por los resultados obtenidos. ¡ENHORABUENA!



# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

Paper 0502/05  
Speaking and Listening

## Mensajes claves

- Los colegios deben familiarizarse con el examen y así asegurarse de que lo hacen correctamente.
- La elección del tema es muy importante. El estudiante debe estar muy familiarizado con el tópico y tiene que demostrar un excelente conocimiento del mismo.
- En la segunda parte, los examinadores deben tomar una parte activa en la discusión.
- Es crucial que los examinadores hagan preguntas que sean interesantes y relevantes.
- Hay que recordar que para la nota más alta esperamos encontrar recursos lingüísticos de forma precisa y elocuente, como la ironía, el tono de voz, etc.

## Comentarios generales

En general, este examen se ha realizado de una forma correcta y tanto los candidatos como los profesores han participado satisfactoriamente en la prueba.

Hay que recordar que este examen consiste de una primera parte en la que el estudiante expone un tópico que ha preparado con antelación. Esta parte es obligatoria y los examinadores deben dejar que el candidato exponga su tema; la tarea individual supone 10 puntos de un total de 30. En la mayoría de los casos se ha visto claramente que los estudiantes han trabajado duro para hacer una presentación digna de reconocimiento. Las notas más altas se las han llevado esos estudiantes que han sabido mantener el interés en la audiencia. Los profesores no han tenido necesidad de intervenir en esta parte ya que los trabajos estaban muy bien preparados.

En la segunda parte del examen, la mayor parte de los profesores han utilizado un apropiado número de preguntas que han mantenido viva la conversación. Los candidatos han sabido en casi todos los casos responder con soltura y propiedad a las preguntas del profesor. Estos, han sabido tomar un papel activo en esta parte del examen que ha dado como resultado unas muy buenas conversaciones. En la parte más baja, las notas han sido debidas principalmente a la falta de recursos por parte de los estudiantes que no han podido contestar con soltura ciertas preguntas de los profesores.

En la parte administrativa, hay que recordar que las grabaciones de los exámenes tienen que ser de una calidad técnica apropiada.

- Los centros deben intentar evitar en lo posible ruidos que puedan afectar la resolución del examen. Se recuerda que es muy importante comprobar los CDs antes de enviarlos a Cambridge, para no enviar un CD que se encuentra vacío.
- Este año, los ejemplos mandados por los centros han sido, en su mayoría, adecuados, es decir, los trabajos de seis candidatos. Sólo ha habido un caso en el que el centro ha olvidado incluir el ejemplo de la nota más baja. Los colegios deben recordar que en los ejemplos se deben incluir la nota más alta junto con la más baja, más un conjunto de notas que representen, si es posible, una gama de notas diferentes.

La calidad de las grabaciones ha sido en todos los casos buena.